Maintenant que plus de deux mois se sont écoulés, écrivez-moi vite à nouveau, pour me dire comment évolue votre état de santé. Cela, cher John, Mafers un grand plaisir. En ettendant ces nouvelles, que j'espère bien meilleures, croyez à toute mon amitié?

Paris, ce 2 janvier 1975

Cher John Lyle,

Votre lettre du 23 octobre est srrivée ici seulement ce matin; rien d'étonnant à cela, car je reçois quotidiennement des lettres d'octobre et novembre, et n'ose penser à toutes celles qui, probablement, sont définitivement perdues. Je suis profondément désolé des nouvelles qu'elle m'apporte; en fait, je savais déjà, depuis quelques jours, par Philippe Duvollet, que vous aviez eu un accident (avec votre bateau ?), mais je ne onoyais pas que les conséquences en évient aussi sérieuses.

Dans de telles circonstances, je tiens à remplacer les voeux habituels par d'autres, que je veux délirants : à savoir que non seulement vos problèmes de santé s'arrangent au plus vite, sans laisser de séquelles gênantes, et que vous soyez bientôt tout à fait debout et vaillant, comme si de fien n'était; mais encore, que par un retour de fortune imprévisible, le hasard vous gratifie d'une "récompense" qui effacerait le grave préjudice matériel causé par votre accident. Voilà ce que je vous souhaite, de tout coeur.

Pour ce qui concerne "Transformaction", je comprenda bien qu'il soit hors de question pour l'instant de poursuivre sa publication. Ce n'est vraiment pas le plus grave. Quant à mon texte sur Mesens, bien que je l'sie écrit spécis lement pour votre revue, il peut certs inement trouver as place dans une autre publication amie, par exemple "Gradiva" qui pour suivre se route sens Budik. Entre perenthèses, il est tout à feit faux que "Gradiva" sit envisagé d'abandonner le surréalisme (?) après son Nº5. C'est une pure invention de Budik, Requel s effectivement disperu de notre horizon et de celui de "Gradiva". Mais la collaboration entre Jacqueline Hondermarcq et nous n'en a pes été affectée, bien au contraire; plusieurs de nos amis de "Phases" collaborent aux N°8 et 9 sctuellement en préparation, et mieux encore. Anne Ethuin et moi-même slions publier un livre sxu Editions "Gradiva" ce printemps ! Ce cu'il y s, c'est que Budik s'est livré à une petite fripouillerie qui sursit pu svoir de graves conséquences pour Jacqueline Hondermarcq, et qu'il a prféré prendre le tengente vis-à-vis de toux ceux qu'il avait à leur insu mêlés à cette histoire (il a tout simplement vendu à l'encan la que si tote hité des lettres autographes qu'il avait reçu en tant que rédacteur de "Gradiva").

the catalogue

Notre ami Philip West, eh bien je suis en rapports épistoliers svec lui; je lui si d'silleurs scheté deux des tablesux qu'il m'avait fsit psrvenir - tableaux qui ont obtanu un vif succès à l'exposition d'Ixelles, exposition monumentale en effet, et dont je vaix bien entendu vous envoyer un exemplaire à titre amical. Je comprends bien, cher Lyle, que dans des conditions présentes, votre activité de libraire ne puisse fonctionner comme per le passé. Et je vous sais gré, ausai, de nous svoir fait connaître West. Malheureusement, la participation britannique à Ixelles se limite à la sienne, car je n'ai jamais reçu l'envoi de dessins et de textes dont vous me parlez. Encore un exemple du mauvais fonctionnement de la poste ! En juillet, il était encore largement temps d'en tirer partie, d'autant plus que les textes anglais auraient très bien pu être publiés seulement dans la langue originale. Si encore je les svais reçus plus tard, ils sursient pu être utilisés pour "Phases Nº5. que nous préparans ... Enfin, sait-on jamais ! peut-être peuvent-ils encore striver ... (mais les aviez-vous recommandés ???)